

Lesson Thirteen

Πρω ἄμαρ μὴτ ψουτ

The Abbreviations

Frequently used words are written in a short form.

This form consists of the first and the last letters and a line above them.

Sometimes a third letter is added in order to differentiate between two words (Maximum is four letters).

The most common abbreviations are listed in the table in alphabetical order.

NB: (G) indicates the Greek origin words

Word	Abbreviation	Meaning
Ἀλληλοῦια	ἄλ	Alleluia
Ἐθουαβ	εθϑ	Holy
θεοc (G)	θc	God
θεοϑ (G)	θϑ	God
Ἰεροναλμ	Ἰλμ	Jerusalem
Ἰηcοϑc (G)	Ἰηc	Jesus
Ἰcραηλ	Ἰcλ	Israel
Ἰωαννηc (G)	Ἰωα	John
Κϑριε (G)	Κε	The Lord
Κϑριoc (G)	Κc	The Lord
Κϑριοϑ (G)	Κϑ	The Lord
Κϑριον (G)	Κη	The Lord
Κϑριε ελεηcον(G)	Κε	Lord have Mercy
Μαρτυροc (G)	~	Martyr
Π̄cοic	Π̄c̄	The Lord
Πιχ̄ριcτοc (G)	Π̄χc̄	The Christ
Πνευμα (G)	Π̄ηα	Spirit
cωτηρ (G)	cωρ	Savior

Σταυρος (G)	σ̄τ̄ε	Cross
Υιος (G)	Ῡς	Son
Υιου (G)	Ῡν	Son
Φνοϋ† (G)	φ̄†	God
Χριστος (G)	χ̄ς	Christ
Ψαβωλ	ψ̄βλ	etc....
Ψηλ	ψ̄λ	pray
Θ̄οις	θ̄ς	Lord

N.B.

1 There is no line in (φ̄†) .

2 The short form can be used in writing words derived from the original word.

Example :

A- πνευμα → π̄να : spirit
→ π̄νᾱτικον : spiritual
→ π̄νᾱτοφορος: clothed with the spirit

B- χριστος → χ̄ς : Christ
μετ̄χριστος → μετ̄χ̄ς: Christianity

3 Some sentences which are frequently used are abbreviated to one word :

Example :

$\overline{\text{Αριπ}}$: $\overline{\text{Αριπρεσβεριν}}$ ἐὲρι ἐχων
Intercede on our behalf.

$\overline{\text{τω}}$: $\overline{\text{τωβη}}$ ὑπὸς ἐὲρι ἐχων
Ask the Lord on our behalf.

$\overline{\text{ἠτερχα}}$: $\overline{\text{ἠτερχα}}$ $\overline{\text{νενοβι}}$ $\overline{\text{ναν}}$ ἐβολ
To forgive our sins.

4 Numbers are also letter(s) with a line above it.

Exercise:

& Read and write the following sentences:

$\overline{\text{βεν}}$ $\overline{\text{φραν}}$ ὑ̄ $\overline{\text{φιωτ}}$ $\overline{\text{νεμ}}$

$\overline{\text{ἠωηρι}}$ $\overline{\text{νεμ}}$ $\overline{\text{πιπνα}}$ $\overline{\text{εθοραβ}}$

(In the name of the Father and the son and the Holly Spirit)

$\overline{\text{μαρενορωτ}}$ ὑ̄ $\overline{\text{Πενσωρ}}$ (Let us worship our Saviour)

$\overline{\text{Χερε}}$ $\overline{\text{Στεφανος}}$ $\overline{\text{Πιωορπ}}$ ὑ̄ $\overline{\text{ϛ}}$

(Hail to Stephen The first martyr)

$\overline{\text{Υς}}$ $\overline{\text{Θς}}$ $\overline{\text{νηοκ}}$ (You are the Son of God)

$\overline{\text{Θαι}}$ $\overline{\text{τε}}$ $\overline{\text{Ιλῆμ}}$ $\overline{\text{ἑπολις}}$ ὑ̄ $\overline{\text{Πεννορωτ}}$

(This is Jerusalem the city of our God)

$\overline{\text{Ορωνη}}$ $\overline{\text{εβολ}}$ ὑ̄ $\overline{\text{Πος}}$ $\overline{\text{ἠτε}}$ $\overline{\text{νιος}}$ $\overline{\text{αλ}}$

(Give thanks to the Lord of lords, Alleluia)